

Q.P. Code – 50202

Second Year B.A./B.Sc./B.Com. Degree Examination, DECEMBER 2017

(Directorate of Distance Education)

(Freshers)

(DAB/DSB/DCB 020) Group I – Paper II – SANSKRIT LANGUAGE

(Drama and Champu)

1. Nagananda of Sri Harhsa

2. Sundarakanda in Champuramayana of Bhoja

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70/80

Instructions to Candidates :

- 1) *Students who have attended 30 marks I-A scheme will have to answer for total of 70 marks.*
- 2) *Students who have attended 20 marks I-A scheme will have to answer for total of 80 marks.*
- 3) *Part-D is compulsory for 80-marks scheme only.*
- 4) *Questions asked in Sanskrit should be answered in Sanskrit with Devanagari script only. (Grammar questions only).*
- 5) *Other questions can be answered in Sanskrit/Kannada/English.*

PART – A

I. (a) (i) Write an essay on the works of Sri Harsha.

ಶ್ರೀ ಹರ್ಷನ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಒಂದು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

(ಅಥವಾ)

(ii) Write the whole story of Nagananda Nataka. 10

ನಾಗಾನಂದ ನಾಟಕದ ಪೂರ್ಣ ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

(b) Write short notes on any **ONE** of the following : 4

ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ :

(i) जिमूतवाहनः।

(ii) प्रस्तावना।

(iii) मलयवती।

Q.P. Code – 50202

II. (a) Translate and explain any **TWO** of the following :

2 × 5 = 10

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ, ವಿವರಿಸಿ :

- (i) व्यास्ये वर्त्मनि योजिताः प्रकृतयः सन्तः सुखं स्थापिताः।
नीतो बन्धुजनस्तथात्मसमतां राज्योऽपि रक्षा कृता।
दत्तो दत्तमनोरथापिकफलः कल्पद्रुमोऽप्यर्थिने
किं कर्तव्यमतः परं कथय वा यत्ते स्थितं चेतसि॥
- (ii) न खलु न खलु मुग्धे साहसं कार्यमीदृक्
व्यपनय करमेतं पल्लवाभं लतायाः।
कुसुममपि विचेतुं यो न मन्ये समर्थः
कलयति स कथं ते पाशमुद्धन्धनाय॥
- (iii) हुंकारं ददता मया प्रतिवचो यन्मौनमासेवितं
यद्वावानलदीप्तिभिस्तनुरियं चन्द्रातपैस्तापिता।
ध्यातं यच्च बहून्यनन्यमनसा नक्तंदिनानि प्रिये
तस्यैतत्तपसः फलं मुखमिदं पश्यामि यत्तेऽधुना॥

(b) Annotate any **TWO** of the following :

2 × 3 = 6

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಸಂದರ್ಭದೊಡನೆ ವಿವರಿಸಿ :

- (i) न च मिथ्या मुनिवचः कथयिष्यति किंन्विदम्।
- (ii) उष्णः खल्वेषः कदलीदलमारुतः।
- (iii) कष्टमेवं रक्षिता नागराजेन पन्नगाः।
- (iv) त्वं मया सं बधीति कृत्वा परिहासः।

PART – B

III. (a) Write a note on place, date and works of Bhoja.

ಭೋಜನ ದೇಶ, ಕಾಲ ಮತ್ತು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

(ಅಥವಾ)

(b) Give an account of how Hanuman met Seeta at the Ashokavana.

10

ಅಶೋಕ ವನದಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತನು ಸೀತೆಯನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ವಿವರಿಸಿ.

Q.P. Code – 50202

IV. (a) Translate and explain any **TWO** of the following slokas :

2 × 5 = 10

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ, ವಿವರಿಸಿ :

- (i) ತನುಂ ತನೂಕೃತ್ಯ ತದಾ ಹನೂಮಾನ್
ಕೃತ್ವಾವಗಾಹಂ ಜಠರೇ ತದೀಯೇ।
ತತೋ ವಿನಿಷ್ಕರಯ ಸ ಚಕ್ರಪಾಣೇ
ಸ್ತ್ರೀವಿಕ್ರಮಸ್ಯ ಕ್ರಮಮೇವ ಚಕ್ರೇ॥
- (ii) ನಿಶಾಚರೀಸ್ತಾಂ ನಿಶ್ವದ್ಯಶೀಲಾಂ
ನಿರ್ಭತ್ಸಯಂತೀರ್ನಿಭೃತಂ ನಿವಾರ್ಯ।
ಅಸ್ವಪ್ನಲೋಕೋತ್ಸವಮಾತ್ಮದೃಷ್ಟಂ
ದುಸ್ಸವ್ನಮೇಕಂ ತ್ರಿಜಟಾ ಜಗಾದ್॥
- (iii) ಘೋರಸ್ಯ ರಾಘವಕಲತ್ರತಪೋಮಯಾಗ್ರೇ
ಮಾ ಭೂಮಿನ್ಧನಮಹೇಕ್ಷಣಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ।
ಶೈತ್ಯಂ ವಿತತ್ಯ ದಹನಃ ಪವಮಾನಸೂನೋಃ
ವಾಲಾಗ್ರಸೀಮ್ನಿ ಮಣಿಧೀಪಃ ಇವಾವತಸ್ಯೇ॥

(b) Annotate any **TWO** of the following :

3 + 3 = 6

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ವಿವರಿಸಿ :

- (i) ಚಂದ್ರೇಣ ದೀಪಾಯಿತಮ್।
(ii) ವಿಶತಿ ದೃತವಿಷಾಧೇರೋಷಧೇಃ ಕಿಂ ನು ಶಕ್ತಿ।
(iii) ಮಾಮಸಮರ್ಥಂ ನ ಸಮರ್ಥಯೇಥಾ।
(iv) ದೂನೋ ನ ವಧ್ಯ ಇತಿ ಶಾಸ್ತ್ರಗಿರಾ ರುರೋಧಾ।

PART – C

V. (a) ತ್ರಯಾಣಾಂ ವಿಗ್ರಹವಾಕ್ಯಾನಿ ಲಿಖತು ।

3

- (i) ಯಥಾಶಾಸ್ತ್ರಮ್। (ii) ಮಹಾವೀರಃ।
(iii) ಸರ್ಪಭಿತಃ। (iv) ಪಂಚಪಾತ್ರಮ್।

(b) ತ್ರಯಾಣಾಂ ವ್ಯಾಕರಣರೀತ್ಯಾ ಪದಪರಿಚಯಂ ಕುರುತು ।

3

- (i) ದೃಷ್ಟ್ವಾ। (ii) ವಿಧಾಯ।
(iii) ಕೃತಮ್। (iv) ಪಠಂತೀ।
(v) ಜ್ಞಾತ್ವಾ।

Q.P. Code – 50202

(c) त्रयाणां दोषान् परिहरत ।

3

(i) मार्गस्य उभयतः वृक्षा सन्ति।

(ii) रावणः रामेण बिभेति।

(iii) शामः वैकुंठे अयिवसति।

(iv) कला मातुः सह आपाणिं गच्छति।

(v) तस्य विना तृजमपि न जलति।

VI. Translate into English :

5

ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿ :

पूर्वकाले शूरसेनदेशे चित्रकेतुः राजा आसीत्। तस्य अनेकाः पत्न्यः आसन्। तथापि स राजा पुत्रेहीनः आसीत्। एकदा अङ्गिरा नाम महर्षिः राजानं दृष्ट्वा आगच्छति स्म। महर्षिः तं पुत्रप्राप्तिरस्तु इति अनुगृह्य त्वष्टारं आराध्य च यज्ञशेषं कृतद्युतये राजमहिष्यै ददौ। क्रमेण तस्यां एकः पुत्रः सञ्जातः। परन्तु असूयया उर्वरिताः राजमहिष्यः तं कुमारं विषप्राशनेन मारितवती।

PART – D

VII. **Compulsory** question for **80** marks scheme **only** :

10

80 ಅಂಕಗಳ ಸ್ಕೀಮ್‌ನ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಕಡ್ಡಾಯ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು :

(a) Explain the characteristics of Jimutavahana described by Sriharsha in his drama.

ಶ್ರೀ ಹರ್ಷನು ತನ್ನ ನಾಗಾನಂದ ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿಸಿದಂತೆ ಜೀಮೂತ ವಾಹನದ ಗುಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿ.

(ಅಥವಾ)

(b) Write an essay on ಲಡ್ಕಾದಹನ situation.

ಲಂಗಾ ದಹನದ ಸನ್ನಿವೇಶವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.